

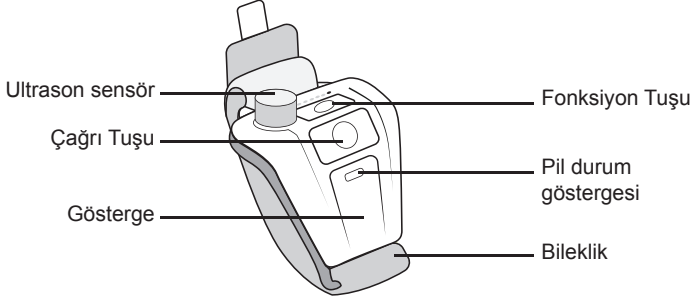


Sevgili Buddy,

Video manueli burada bulabilirsiniz: www.buddy-watcher.de/manual_en.html.

Cihazlar sualtı kullanımı için tasarlanmıştır. Suyun üzerinde işlev 5cm (2 inç) ile sınırlıdır.

Her dalıştan önce Buddy-Watcher'ınızı tamamen şarj etmenizi öneririz.



1 ŞARJ EDERKEN

DİKKAT! ŞARJ EDERKEN TÜM CİHAZ PARÇALARININ KURU OLDUĞUNDAN EMİN OLUN! Buddy-Watcher'ı kullanmadan önce pilin tamamen dolması için 5 saat kadar şarj edilmesi gerekir. Şarj klipsini resimde gözüktüğü şekilde yerleştirin ve USB kabloya bağlayın. Yanıp sönen ışık pilin şarj olduğunu gösterir.



2 AÇMA VE KAPAMA



Çağrı tuşuna (büyük tuş) 2 saniye basarak Buddy-Watcher'ı açabilirsiniz. LED ışıkların eşlik ettiği kısa bir titreşim hissedilir.



Cihazı kapatmak için her iki tuşu birlikte, en az 5 saniye basın.

3 OTOMATİK EŞLEŞTİRME

Cihazlar arzu edilirse otomatik eşleştirilebilir: bunun için iki cihazı da açmanız ve yanyana tutarak bir dakika kadar beklemeniz yeterli olacaktır. (eğer ortamda birden fazla kullanıcı varsa manuel eşleşme tavsiye edilir).



4 MANUEL EŞLEŞTİRME

Manuel eşleşme için iki Buddy-Watcher'ı resimde gösterildiği gibi, aralarındaki mesafe 5 cm'yi geçmeyecek şekilde tutun. Sensörlerin parmaklarınız veya başka nesnelere örtülmediğinden emin olun!



4.1 EŞLEŞTİRMEYE BAŞLAMA

1 numaralı cihazda fonksiyon tuşuna (küçük tuş) 3 saniye kadar basın. LEDler yanar yanmaz tuşu bırakabilirsiniz.



4.2 ONAYLAMA

Her iki cihazda da LED ışıklar yandığında 2 nolu cihazdaki fonksiyon tuşuna (küçük tuş) basın.



4.3 TAMAMLAMA

Eşleşme her iki cihaz da kısa bir titreşim verdiğinde tamamlanmış olur. Titreşim gerçekleşmezse, 4. adıma geri dönün.



5 BADİNİZİ ÇAĞIRIN

Badinizi çağırarak için Çağrı tuşuna (büyük tuş) 1 saniye kadar basarak yeterli olacaktır. Kısa bir titreşim ile çağrı gönderisi onaylanır ve 80 metrelik yarım daire içindeki badiniz çağrınızı alır. Tekrar eden ikinci bir çağrı ancak 30 saniye sonra gönderilebilir.



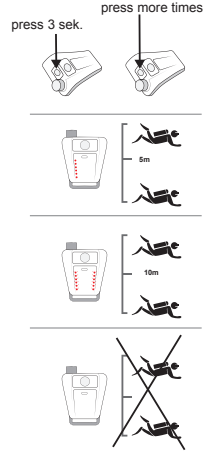
6 DALIŞ LİDERİNİ ÇAĞIRMAK

Master üniteyi çağırarak için fonksiyon tuşunu (küçük tuş) 1 saniye için basarak yeterli olacaktır. Suyun üzerinde bu mesafe 5 cm ile kısıtlıdır. Bir titreşim ile çağrı onaylanır. Tekrar eden ikinci bir çağrı ancak 30 saniye sonra gönderilebilir.



7 GÜVENLİ MESAFE AYARI

- Bu özellik sadece Pro ünite için geçerlidir.
- Eşleştirme sonrası güvenli mesafe özelliği kapalıdır.
- Özelliği açmak için, cihazları 4. adımda gösterildiği gibi karşılıklı tutun.
- Ayarlarken cihazların birbirlerinden 5 cm'den daha uzak olmadığından emin olun.
- Fonksiyon tuşuna en az 3 saniye basın. LED göstergenin solunda bulunan 5 ışık, her iki cihazda yanıp sönecektir (cihaz şu an ayarlama modundadır). Mesafe şu an 5 metreye ayarlıdır.
- Fonksiyon tuşuna daha uzun süre basarak mesafeyi 10 metreye ayarlayabilirsiniz. LED göstergedeki 10 ışık, 10 defa yanıp sönecektir. Bu güvenlik mesafesinin 10 metreye ayarlı olduğunu gösterir.
- Güvenli mesafe özelliğini kapatmak için fonksiyon tuşuna LED ışıklar yanıp sönmeyi bırakana kadar basın.
- Dalış esnasında güvenli mesafeyi değiştirmek isterseniz, yukarıdaki adımları tekrarlayınız.



GÜVENLİ MESAFE UYARISI:

Güvenli mesafe aşıldığında, 10 LED yukarıdan aşağıya doğru sürekli yanar.



SİNYAL KAYBEDİLDİĞİNDE:

Sinyal kaybedildiyse, 6 LED kalıcı olarak yanıp söner.



⚠ DİKKAT! GÜVENLİ MESAFE BİR DALIŞ GÜVENLİĞİ FONKSİYONU DEĞİLDİR. Yazılım, pil veya diğer bileşenlerden kaynaklı doğabilecek, ani ve beklenmedik fonksiyon kayıpları, yanlış uyarı veya fonksiyon bozuklukları oluşabilir. Ürünü satın alarak bu fonksiyonu tehlike sorumluluğu size ait olmak üzere, Buddy-Watcher'ı test etmeyi ve ürün geliştirilirken bizi desteklediğinizi onayladığınızı beyan edersiniz.

8 MASTER ÖZELLİĞİ

Bu özellik sadece Master ünite için geçerlidir. Master özelliğini açmak için 2. Adım sonrasında Çağrı tuşuna (büyük tuş) tekrar 3 saniye kadar basın. Gelen titreşim, özelliğin aktive edildiğini onaylar.



9 DALIŞ TAKIMINI ÇAĞIRMAK

Master bütün takımı Çağrı tuşuna basarak, 80 metrelik (87 yarda) bir yarı çapta çağırabilir.



10 MASTER – MASTER ÖZELLİĞİ

Fonksiyon tuşu (küçük tuş) diğer master üniteyi çağırarak için kullanılır. Tekrar eden ikinci bir çağrı ancak 30 saniye sonra gönderilebilir.



⚠ GÜVENLİK TALİMATLARI

Buddy-Watcher® kullanırken yaşanabilecek en büyük tehlike, cihazla beraber gelen kabiliyetlere duyulan aşırı güvenenden kaynaklanır. Herhangi başka bir elektronik sistemden farklı olmayarak; pil, yazılım veya diğer bileşenlerden kaynaklı fonksiyon bozuklukları meydana gelebileceğini dikkate alınız. Bu cihaz akustiğe (ses dağılımı) dayalıdır ve (akustik) çevre koşullarına bağlı olarak hata verebilir. Lütfen aşağıdaki uyarıları göz önünde bulundurun:

- Buddy-Watcher®'i sadece bu manuele uygun şekilde kullanın!
- **Asla tek başınıza dalmayın!**
- Buddy-Watcher® sizi genel kabul gören güvenlik standartlarına tarif edilen, dalış arkadaşına karşı var olan sorumluluktan kullanıcı muaf tutulamaz.
- Buddy-Watcher® bir kişisel güvenlik ekipmanı değildir!
- Buddy-Watcher® sadece eğitimli dalgıçlarca kullanılabilir ve hiçbir zaman profesyonel dalış eğitimi gereksinimini karşılamaz.
- **Hiçbir koşulda** Buddy-Watcher®, genel güvenlik standartlarına gerekli görüldüğü durumlarda (örneğin; buz altı dalışları) badi ipi 'Buddy Rope' yerine geçemez.
- Cihaz maksimum 60 metrelik derinlik için tasarlanmıştır. Sadece tatlı ve tuzlu sularda, sportif dalış için kullanınız.
- Buddy-Watcher® kullanım sonrası tatlı suyla iyice durulanmalıdır. Temizleyici, deterjan asla kullanmayınız!
- Üretici tarafından tasdiklenmeyen/ önerilmeyen parça ve bileşenleri kullanmayınız.

⚠ ÖZEL GÜVENLİK İPUÇLARI

- Buddy-Watcher®'i doğrudan güneş ışığı altında şarj etmeyiniz (patlama tehlikesi)!
- Buddy-Watcher®'i ateşe atmayınız (patlama tehlikesi)!
- Şarj etmeden önce cihaz ve adaptör tamamen kuru ve temiz olmalıdır!
- Buddy-Watcher® pusulanızı ve yönünü etkileyebilir.
- Buddy-Watcher® başka cihazlarda sinyal kaybı ve hatalarına sebep olabilir.
- Biten pilleri çöpe atmayınız. Yerel mevzuatlarca tarif edildiği şekilde tedarikçi mağaza veya firmaya; ya da ilgili toplama noktalarına teslim ediniz.

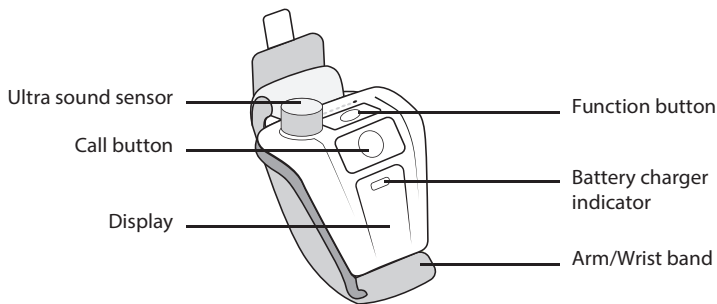


Dear Buddy,

Find our video manual : www.buddy-watcher.de/manual_en.html.

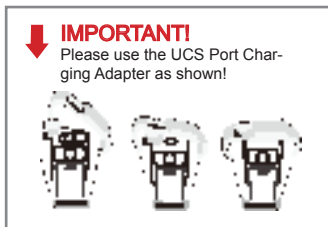
The devices are designed for under water usage. Above water their functions are limited to a distance of **5cm (2 inches)**.

We recommend fully recharging the Buddy-Watcher prior to each dive.



1 CHARGING

ATTENTION! PLEASE ENSURE THAT ALL DEVICE COMPONENTS ARE DRY DURING CHARGING! Prior to using the Buddy-Watcher the battery needs to be fully charged for about 5 hours. Just place the charging clip as shown above and connect it with the USB-Cable. A running light will confirm the charging process.



2 ACTIVATION AND DEACTIVATION



Press the Call-Button (big button) for 2 sec to activate the Buddy-Watcher. A short vibration will be supported by illuminated LED'S.



Switch off the devices by pressing both buttons for at least 5 sec.

3 AUTOMATIC PAIRING

To successfully pair your buddy watcher, you just need to switch both on and wait for a minute as they configure themselves. (If there are more than two users in a close field, then we recommend manual pairing.)



4 MANUAL PAIRING

To do a manual pairing adjust two Buddy-Watcher next to each other as shown above in a distance of max. 5 cm (2 inches). Don't cover the sensors with fingers or objects!



5 START PAIRING

Press the function button (small button) on device 2 for at least 3 sec. As soon as LED'S illuminate on the device release the button.



6 CONFIRM PAIRING

Once the LED'S on both devices are flashing, press the function button (small button) on device 1.



7 FINISHED PAIRING

The pairing process is accomplished once both devices release a short vibration. In case no vibration occurs restart from step 4.



8 CALL YOUR BUDDY

To call your buddy just press the Call-Button (big button) for 1 sec. Above water the required distance is 5 cm (2 inches). A vibration will confirm the initiated calling sequence and your buddy will receive the call within a range of 80 m. **A repeated calling sequence is possible only after 30 sec.**



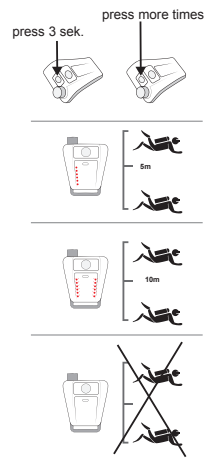
9 CALL YOUR BUDDY

To call the Master Device just press the Function-Button (small button) for 1 sec. Above water the required distance is 5 cm (2 inches). A vibration will confirm the initiated calling sequence. **A repeated calling sequence is possible only after 30 sec.**



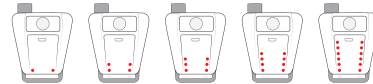
10 SAFETY DISTANCE SETTINGS

- This function is only available to the Pro Edition.
- After pairing, the safety distance is switched off.
- To switch it on, hold the Buddy Watcher® so that the lateral areas of the sensors are opposite of each other.
- The settings of the safety distance is only possible in the immediate vicinity of the two Buddy Watchers® (max. 5cm).
- Press the Function-Button of the device for minimum 3 seconds. The 5 LED'S on the left side of the device will start to blink on both devices. (The device is now in setup mode). The distance is set to 5 meters.
- To extend the safety distance on the device, please keep pressing Function-Button in the setup mode until 10 LED'S are blinking on both devices (10 times). The safety distance is now extended 10 meters.
- To switch the safety distance off, press the Function-Button again until no LED'S are blinking anymore.
- To change the safety distance during the dive, follow the steps as described above.



ABSTANDSALARM:

Würde der eingestellte Abstand überschritten, blinken die LEDs von unten nach oben, wie ein Laufflicht auf.



SIGNALABRUCH:

Bei einem Kommunikationsabbruch leuchten 6 LEDs dauerhaft.



ATTENTION! The safety distance is not a Security- Function Sudden and unexpected function failures, false alerts and or other dysfunctions can occur, which are ascribed to software failures. With the purchase of the Buddy-Watcher you agree to test this function at your own risk and support us with the development.

11 MASTER FUNCTION

This function is only available to Master Edition. To activate the Master function : After point 2, press the call button again for 3s. A vibration will confirm the activation.



12 CALL YOUR BUDDY TEAMS

The Master can call the whole buddy team with the Call-Button (big button) within a range of 80 m.



13 MASTER TO MASTER CALL FUNCTION

With the function button on Master Edition you can call another master device. **A repeated calling sequence is possible only after 30 sec.**



SAFETY INSTRUCTIONS

The main danger using the Buddy-Watcher® is the exaggerated trust in the functions of this product. As an electronic system sudden and unexpected malfunctions related to components, battery or software errors may occur. This is a device based on acoustics and it can be circumstantially fault out due to a changing (acoustic) environment. Please take note of the following Warnings for the Buddy-Watcher®:

- Use the Buddy-Watcher® only according to this manual!
- **Never dive alone.**
- The Buddy-Watcher® does not relieve you of your responsibility for your dive buddy according to the generally known safety standards.
- Buddy-Watcher® is no personal safety equipment.
- The Buddy-Watcher® may only be used by professionally trained divers and does not replace professional schooling for divers.
- **Under no circumstances** does the Buddy-Watcher® relieve the divers of the use of a proper **Buddy Rope**, where it would be necessary according to the general safety standards, such as for diving under ice etc. The device has been designed to a depth of maximum 60 meters and may only be used in salt or fresh water.
- The Buddy-Watcher® was designed for the use under water and for the sport of diving!
- Using the Buddy-Watcher® in swimming pools, caves or similar **highly reflective** diving areas may interrupt communication!
- Communication may be influenced or interrupted by walls and/or rocks and/or obstacles and barriers.
- After use the Buddy-Watcher® should be thoroughly cleaned with fresh water only – do not use cleaning detergents!
- Do not use parts and/or components which are not authorized, recommended or coming from the original manufacturer themselves!

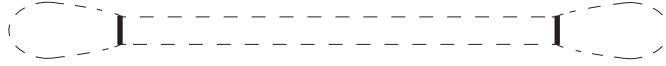
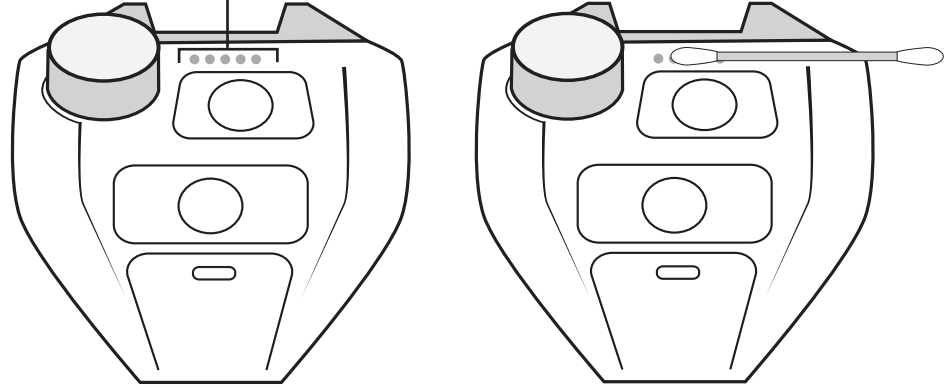
SPECIAL SAFETY TIPS

- Do not charge the Buddy-Watcher® in the blazing sun (danger of explosion)!
- Do not throw device into open flames (danger of explosion)!
- Prior to charging, the Buddy-Watcher® and adapters should be dry and clean!
- The Buddy-Watcher® may influence compasses and change directions.
- The Buddy-Watcher® may lead to signal errors and/or failures in other devices.
- Batteries are not to be disposed off in normal household waste. By law Batteries should be professionally disposed. Batteries may be returned to the store or place of purchase after use and/or being brought to special collection services in stores and the post office at no extra costs.

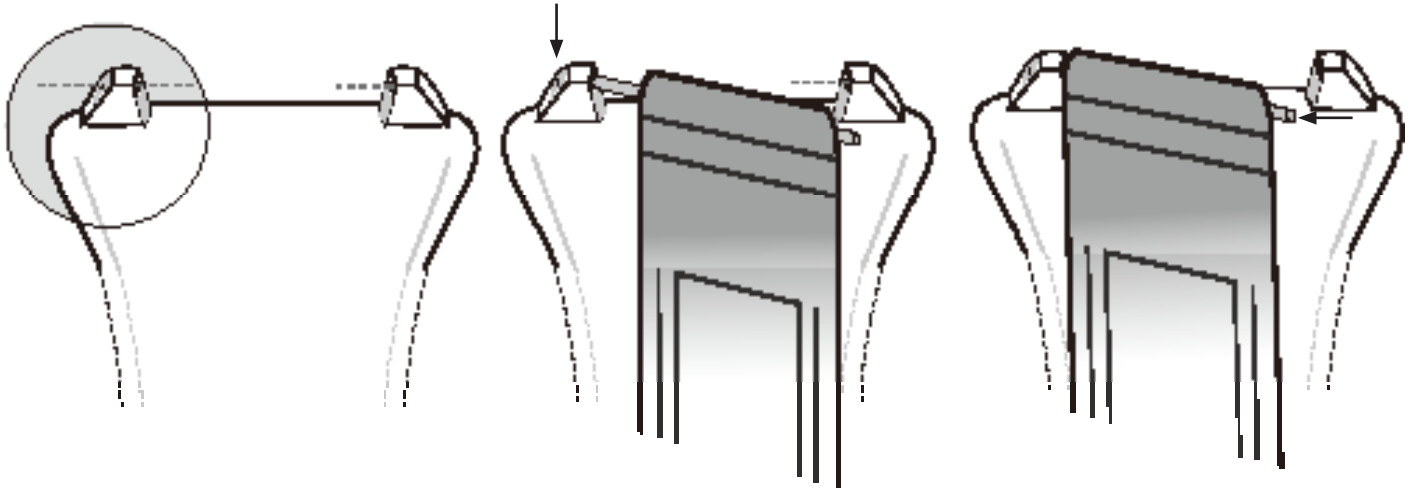
 **DİKKAT**

Her tuzlu su dalışından sonra şarj pinlerin bir kulak pamuğu ile temizlenmesini öneririz. Pin üzerinde biriken tuz paslanmaya sebep olabilir ve bu, şarj klipsinin Buddy-Watcher'ınızı şarj etmesine engel olabilir.

We recommend cleaning the pins with a cotton swab after every salt- water dive. Otherwise the salt on the pins can make them rust which can prevent the charging clip from charging the Buddy-Watcher.



Bilekliğin yerine takılması/Inserting the bracelet



1. Pimin geleceği gözlerden birinin arka yüzünde delik bulunur.

1. One spring bar holder has a hole on its back

2. Bilekliğin üzerindeki pimi bu göze gelecek şekilde yerleştirin.

2. Insert the spring bar in the bracelet into this holder.

3. Sonrasında pimin diğer ucunu yerine tırnağınızla veya bir anahtar, USB-stick vb. Yardımıyla hafifçe bastırarak ikinci göze yerleştirin.

3. Afterwards push in the other side of the spring bar with a key, USB-stick etc. and let it slide into the other holder.